TS NEXT S.R.L
Via C. Pizzoni 37/39
06132 Perugia, ITALY
info@tsnext.it - www.tsnext.it
VAT N. 03558170548

Member of CISQ Federation
SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO
ISO 9001:2015

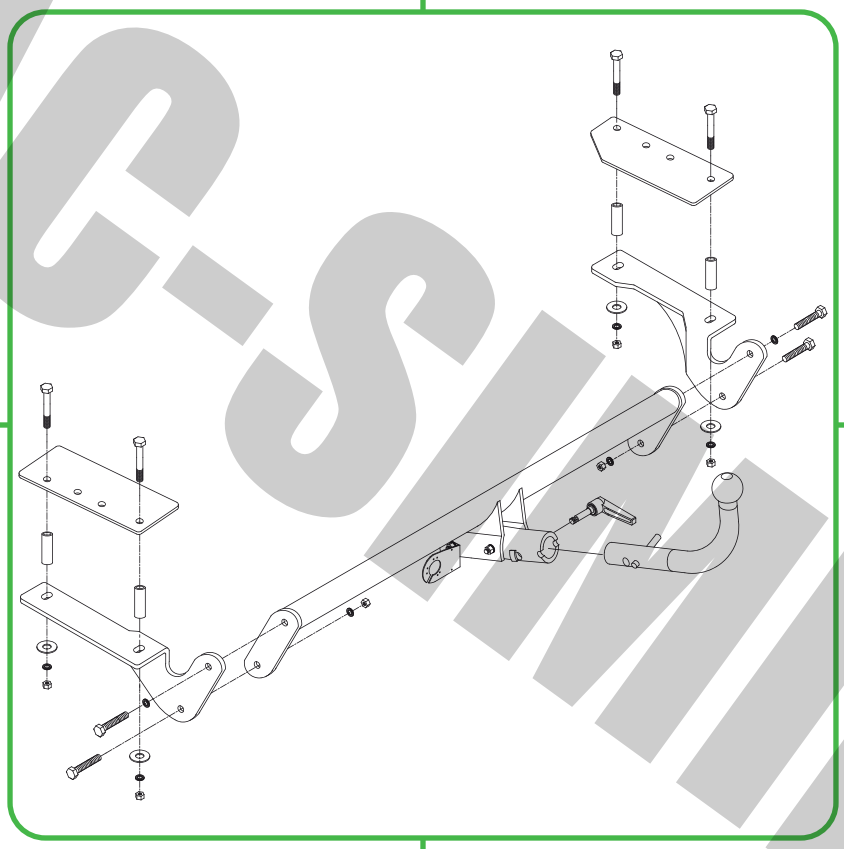
OPEL ASTRA [1994-2004]

2 VOLUMI 3-5 porte, CABRIO, COUPÈ,
verificare trainabilità

HATCHBACK 3-5 doors, CABRIO, COUPÈ,
check towing capacity

28044

FAC-SIMILE



+39 351 950 1448
+39 075 528 0260
info@tsnext.it

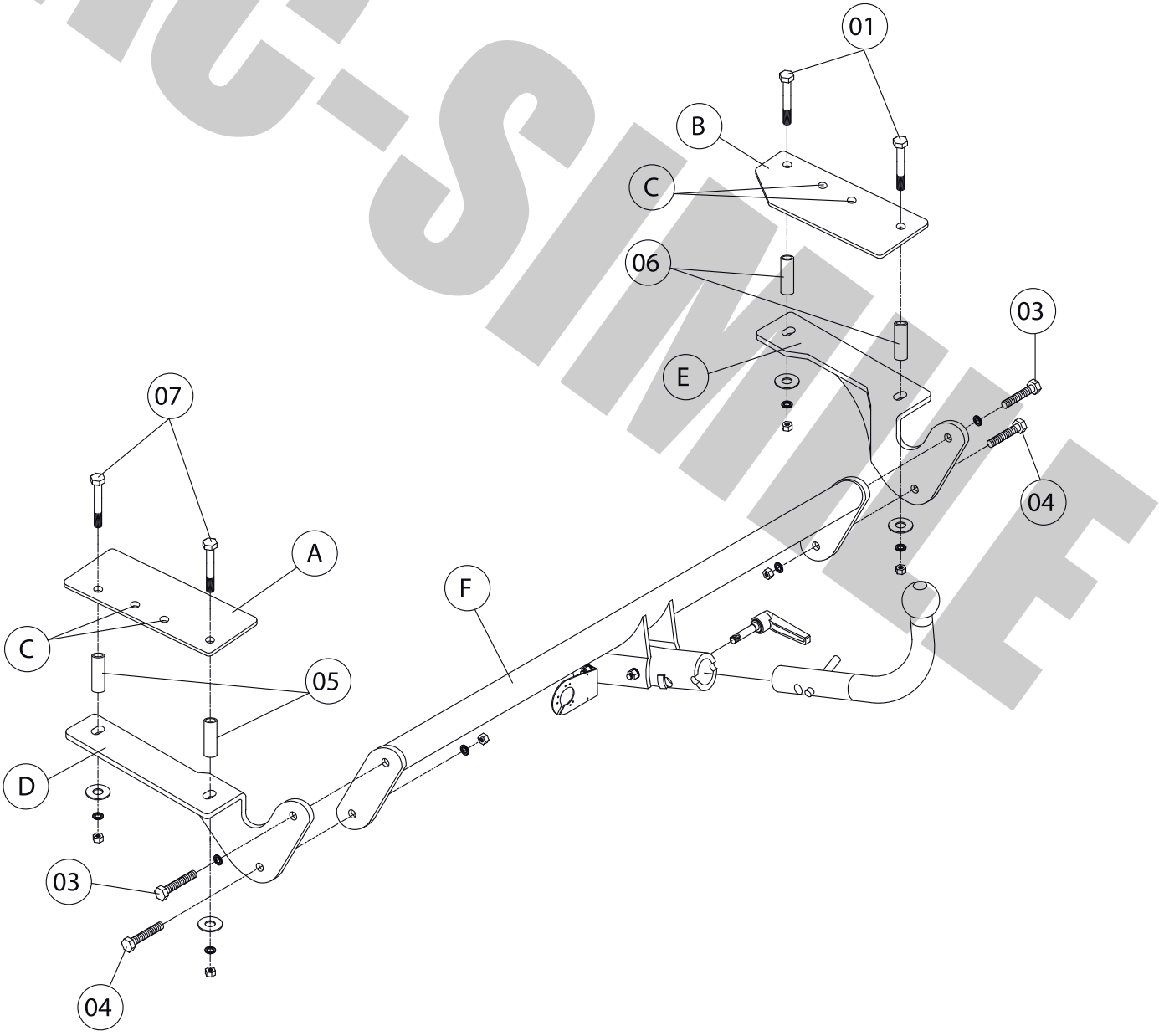
28044

	OPEL ASTRA [1994-2004] 2 VOLUMI 3-5 porte, CABRIO, COUPÈ, verificare trainabilità HATCHBACK 3-5 doors, CABRIO, COUPÈ, check towing capacity	
TYPE	**T98**	
kg	**S = 75**	
CE	**e3 00 – 0443 (DIR. 94/20/CE)**	
Nm	**M6 = 10** **M8 = 25** **M10 = 55**	**M12 = 85** **M14 = 135** **M16 = 200**
D **kN**	$\frac{\text{MAX}\downarrow\text{Kg} \quad \text{MAX}\downarrow\text{Kg}}{\text{MAX}\downarrow\text{Kg} \quad \text{MAX}\downarrow\text{Kg}} \times 0{,}00981 \leq 8$	
	A50-X	

FAC-SIMILE

28044

1	2x	M10x100	10x30x2	10x22x1,5	M10
3	2x	M12x35	CONTACT 12x27x2		
4	2x	M12x35	CONTACT 12x27x2	M12	
5	2x	Ø21x2,5 Lg. 56mm			
6	2x	Ø21x2,5 Lg. 67mm			
7	2x	M10x90	10x30x2	10x22x1,5	



FAC-SIMILE

I

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Da sotto il veicolo eliminare eventuale mastice di protezione dai punti di contatto tra la scocca e la struttura di traino e verniciare le parti scoperte con vernice antiruggine. I fori per il fissaggio della struttura di traino sulla vettura sono tutti esistenti.

1. Smontare il paraurti ed eliminare una parte del rinforzo interno come raffigurato nello schema in allegato.
2. Sollevare il rivestimento interno del vano bagagli.
3. Posizionare i componenti “A” e “B”, nel vano bagagli, facendo corrispondere i fori “C” con i punti in rilievo sulla carrozzeria.
4. Contrassegnare i fori “01”e “07”, togliere i componenti “A” e “B” e forare.
5. Allargare i fori effettuati a Ø22 mm.
6. Inserire i distanziali “05” e “06” nei fori precedentemente eseguiti, riposizionare i componenti “A” e “B” inserire le viti e fissare.
7. Da sotto il veicolo posizionare i componenti “D” ed “E” in appoggio ai longheroni con riferimento ai fori “01” e “07” e fissare.
8. Posizionare la traversa di traino “F” in corrispondenza dei fori “03” e “04” presenti sui componenti “D” e “E”, precedentemente installati, e fissare.
9. Serrare a fondo la bulloneria con coppia di serraggio secondo la tabella riportata.
10. Effettuare il collegamento elettrico alla presa di corrente (normalmente fornita a parte), seguendo le istruzioni indicate nel libretto “uso e manutenzione” in dotazione alla vettura e nello schema allegato al kit elettrico.
11. Rimontare il paraurti posteriore.
12. Sistemare il rivestimento interno del vano bagagli.

NOTE IMPORTANTI

- Prima dell’installazione assicurarsi che il dispositivo di traino in oggetto sia adatto per il veicolo sul quale lo si intende installare verificando che il n° di omologazione e di estensione oppure il tipo dell’ autoveicolo, riportati sulla carta di circolazione, esista sul documento del gancio traino. In caso contrario contattare l’ufficio competente (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) per chiarimenti o richiesta di documenti aggiornati.
- Il dispositivo di traino è un elemento di sicurezza e come tale deve essere installato solamente da un tecnico specializzato.
- Elementi danneggiati o usurati devono essere sostituiti con ricambi originali da un tecnico specializzato.
- È proibito effettuare qualsiasi tipo di modifica significativa o riparazione alla struttura del dispositivo di traino.

USO E MANUTENZIONE

- La sfera del dispositivo di traino deve essere mantenuta pulita e lubrificata. Per la massima sicurezza controllare saltuariamente il diametro della sfera; qualora il diametro della stessa, in diversi punti, sia ridotto a 49 mm il dispositivo di traino non potrà essere più utilizzato sino alla sostituzione della sopracitata sfera.
- Dopo 1000 Km di traino tutta la bulloneria del dispositivo di traino deve essere controllata e riportata al valore di coppia di serraggio come indicato nella pagina delle istruzioni di montaggio.

FAC-SIMILE

GB

FITTING INSTRUCTIONS

Remove from below the vehicle any protective sealant from the points of contact between the shell and the tow bar; then paint the uncovered parts with rust preventer. The holes for the tow bar fixing are available.

1. Disassemble the bumper and eliminate part of the inner cladding as shown in the enclosed layout.
2. Lift the inner cladding luggage compartment.
3. Place components “A” and “B” in the luggage compartment, overlapping holes “C” with the ones protruding on the body.
4. Mark holes “1” and “7” remove components “A” and “B” and then drill.
5. Widen drilled holes with a bit of Ø22 mm.
6. Insert sparers “05” and “06” in the holes beforehand drilled, put back in place components “”A” and “B”, insert screws and then fix.
7. From underneath the vehicle place components “D” and “E” in support of the spars with reference to holes “01” and “07” and then fix.
8. Place the drawbeam “F” in correspondence to holes “03” and “04” which can be found on components “D” and “E”, beforehand installed and then fix.
9. Tighten all bolts and nuts with a tightening torque as shown in the enclosed layout.
10. Connect the wiring to the socket (usually given apart), following the car booklet’s instructions “use and maintenance” as shown in the enclosed wiring kit layout.
11. Reassemble the rear bumper.
12. Put back in place the inner cladding luggage compartment.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Make sure that the tow bar is suitable for the vehicle before starting the installation. Verify also that the vehicle’s towing disposal quoted on the car registration is mentioned on the tow bar document. Otherwise ask for the appropriate office (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) for explanations or updated documents.
- For safety, all work involving tow bar installation must be undertaken by skilled technicians.
- Damaged components must be replaced with manufacturer’s spares parts by qualified staff.
- It is forbidden to make any modification or structural repair to the tow bar.

USE AND MAINTENANCE

- The tow ball must be kept clean and lubricated. For added safety, his diameter (50 mm) must be checked at regular intervals. If the tow ball measures less than 49 mm after selected readings across the diameter, the tow ball must be replaced with a new one.
- After 1000 km of towing, check torque settings for nuts and bolts, in accordance with the table.

FAC-SIMILE

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Sous le véhicule, éliminez le mastic des points de contact entre le châssis et le crochet d'attelage. Vernissez les surfaces sans mastic avec de la peinture antirouille. Les trous nécessaires à la fixation de l'attelage sur le véhicule sont déjà présents.

1. Démontez le pare-chocs et éliminez une partie du renfort intérieur comme représenté par le schéma ci-joint.
2. Dégagez le tapis de sol du coffre.
3. Positionnez les composants "A" et "B" en faisant correspondre les trous "C" avec avec les points en relief présents sur la carrosserie.
4. En utilisant les composant "A" et "B" comme patron, marquez les trous "01" et "07", ôtez les composants "A" et "B", puis percez.
5. Élargissez les trous percés à Ø22 mm.
6. Insérez les entretoises "05" et "06" dans les trous précédemment effectués, replacez les composant "A" et "B" et insérez les vis à travers les trous.
7. Sous le véhicule, positionnez les composants "D" et "E" en les posant sur les longerons, en se référant aux trous "01" et "07" puis fixez.
8. Positionnez la traverse de remorquage "F" en se référant aux trous "03" et "04" présents sur les composants "D" et "E", précédemment installés, puis fixez.
9. Bien serrez la boulonnerie au couple de serrage préconisé (voir tableau).
10. . Effectuez le branchement du faisceau électrique (normalement fourni séparément) en suivant les instructions indiquées dans le manuel "utilisation et entretien" du véhicule et dans le schéma fourni avec le kit électrique.
11. Remontez le pare-chocs arrière.
12. Replacez le tapis de sol du coffre.

NOTES D'INFORMATION

- Avant l'installation assurez-vous que le crochet d'attelage soit compatible avec le véhicule sur lequel il doit être installé; vérifiez que le type d'attelage et l'extension ou le type de véhicule, indiqués dans la carte grise, soit existant dans le document du crochet d'attelage. Dans le cas contraire, vous pouvez nous contacter à l'adresse mail suivante (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) pour plus d'informations ou pour demander des documents mis à jour.
- Le crochet d'attelage est un élément de sécurité et doit pourtant être installé seulement par le personnel qualifié.
- Les éléments endommagés ou usés doivent être remplacés seulement par le personnel qualifié.
- Il est interdit d'effectuer toutes modifications significatives ou réparations à la structure de l'attelage.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- La boule de l'attelage doit être propre et lubrifiée. Pour plus de sûreté, contrôler périodiquement le diamètre de la boule: si ce dernier est de 49 mm en plusieurs points, le crochet d'attelage ne pourra plus être utilisé et la boule doit pourtant être remplacée.
- Après 1000 km la boulonnerie de l'attelage doit être vérifiée selon le tableau.

FAC-SIMILE

D

MONTAGEANLEITUNG

Entfernen Sie eventuell vorhandenen Unterbodenschutz an den Berührungsstellen vom Fahrgestell und der Anhängerkupplung und versiegeln Sie die blanken Karosseriestellen mit Rostschutzlack. Alle Bohrungen für die Befestigung der Anhängerkupplung sind vorhanden.

1. Die Stoßstange abnehmen und einen Teil, wie im beiliegendem Schema abgebildet, der inneren Verstärkung entfernen.
2. Die Innenverkleidung des Kofferraumes heben.
3. Platten “A” und “B” in den Kofferraum legen, dabei müssen die Löcher “C” den vorstehenden Punkten an der Karosserie entsprechen.
4. Punkte “01” und “07” anzeichnen, Platten “A” und “B” entfernen und die Löcher bohren.
5. Die Bohrungen auf Ø22 mm erweitern.
6. Hülsen “05” und “06” in die Bohrungen einfügen, Platten “A” und “B” wieder auflegen, Schrauben einfügen und anziehen.
7. Von der Unterseite des Fahrzeuges die Seitenarme “D” und “E” in Berührung der Längsträger anbringen und mit Schrauben “01” und “07” befestigen.
8. Den Querträger “F” in Entsprechung von Löchern “03” und “04” von den Platten “D” und “E” anbringen und daran befestigen.
9. Alle Schrauben gründlich anziehen. Für Anzugmoment siehe Tabelle.
10. Den Stecker (normalerweise separat erhalten) laut den Gebrauchsanweisungen des Fahrzeuges und dem Schaltplan des Elektrosatzes anschließen.
11. Die hintere Stoßstange wieder einbauen.
12. Die Innenverkleidung des Kofferraumes wieder zurecht legen.

WICHTIGE MERKMALE

- Sich vor der ersten Installation versichern dass die Anhängervorrichtung für das Fahrzeug geeignet ist an dem sie installiert werden soll. Insbesondere überprüfen ob, die Zulassungsnummer des Kraftfahrzeugscheines oder der Fahrzeugstyp dem in den Papieren der Anhängerkupplung entspricht. Im gegenteiligen Fall, das zuständige Büro (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) kontaktieren, für Erklärungen oder die aktuellste Version der Papiere.
- Die Anhängervorrichtung ist ein Sicherheitsteil und darf nur von Fachpersonal montiert werden;
- Beschädigte oder abgenutzte Elemente dürfen nur von Fachpersonal und mit originalen Ersatzteilen ersetzt werden;
- Jegliche wesentliche Änderungen oder Reparaturen an der Anhängervorrichtung sind verboten.

GEBRAUCHS- UND ANWENDUNGSANLEITUNGEN

- Die Kupplungskugel muss immer sauber und abgeschmiert sein. Aus Sicherheitsgründen den Kugeldurchmesser ab und zu kontrollieren: falls er in mehrere Punkten eine Breite von 49mm erreicht, darf die Anhängervorrichtung nicht mehr verwendet werden, bis die Kupplungskugel ersetzt wird;
- Nach 1000 km all die Schrauben kontrollieren und die nach der “Schraubenanzugsmoment ” regulieren.

FAC-SIMILE

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Удалить замазку под транспортным средством в местах контакта кузова с конструкцией фаркопа, нанести антикоррозийную краску на открытые места. Присутствуют все необходимые отверстия для крепления устройства на транспортном средстве.

1. Снять бампер и часть внутреннего крепления, как указано в схеме.
2. Снять внутреннее покрытие багажного отделения.
3. Вставить детали «A» и «B» в багажное отделение согласно отверстиям «C» в рельефных точках кузова.
4. Отметить отверстия «01» и «07», снять детали «A» и «B» и сверлить.
5. Расширить сделанные отверстия до Ø22 мм.
6. Вставить распорки «05» и «06» в ранее сделанные отверстия, переставить детали «A» и «B», вставить винты и скрепить их.
7. Вставить детали «D» и «E» под транспортным средством в упор к лонджеронам согласно отверстиям «01» и «07», скрепить их.
8. Вставить поперечную балку фаркопа «F» согласно отверстиям «03» и «04» ранее вставленных деталей «D» и «E», и скрепить их.
9. Скрепить болтами, как указано в схеме.
10. Подключить электрику и розетку, следуя инструкциям, указанным в брошуре «Технического обслуживания» автомобиля и положениям, указанным в приложенной схеме электрического набора.
11. Поставить на место задний бампер.
12. Поставить на место внутреннее покрытие багажного отделения.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Перед установкой убедиться, что устройство фаркопа отвечает транспортному средству, на который он будет установлен; проверить, чтобы номер омологации или тип транспортного средства в техническом паспорте, были указаны в докуменах на фаркоп. В противном случае необходимо обратиться в главный офис (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) для разъяснения или запроса обновлённых документов.
- Тягово-сцепное устройство является элементом безопасности и должно быть установлено только специализирующимся персоналом.
- Повреждённые или изношенные части фаркопа должны быть заменены специалистом на оригинальные.
- Запрещается изменять или самостоятельно ремонтировать тягово-сцепное устройство.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

- Шар тягово-сцепного устройства должен быть всегда чистым и смазанным. Для большей безопасности периодически проверять диаметр шара; в случае, если диаметр расширился до 49 мм, тягово-сцепное устройство нельзя использовать, пока шар не будет заменён.
- После пробега 1000 км проверить тягово-сцепное устройство и закрепить ещё раз все болтами, как указано на странице по установке.

FACSIMILE

UA

ІНСТРУКЦІЯ ПО ВСТАНОВЛЕННЮ

Видалити замазку під транспортним засобом в місцях з'єднання кузова з конструкцією фаркопу та нанести антикорозійну фарбу на відкриті місця. Присутні всі необхідні отвори кріплення тягово-зчіпного пристрою на транспортному засобі.

1. Зняти бампер і частину внутрішнього кріплення, як вказано у схемі.
2. Зняти внутрішнє покриття багажного відділення.
3. Вставити деталі «A» та «B» в багажне відділення відповідно до отворів «C» в рел'єфних точках кузова.
4. Відмітити отвори «01» та «07», зняти деталі «A» та «B» і сверлити.
5. Розширити зроблені отвори до Ø22 мм.
6. Вставити розпірки «05» і «06» в раніше зроблені отвори, переставити деталі «A» і «B», вставити гвинти і скріпити їх.
7. Вставити деталі «D» та «E» під транспортним засобом в притул до лонджеронів у відповідності з отворами «01» та «07», скріпити їх.
8. Вставити поперечну балку фаркопу «F» відповідно до отворів «03» та «04» раніше вставлених деталей «D» та «E», і скріпити їх.
9. Скріпити болтами, як вказано у схемі.
10. Під'єднати електричну проводку до розетки, відповідно до інструкції «Технічного обслуговування» автомобіля і відповідно до схеми електричного набору.
11. Поставити на місце задній бампер.
12. Поставити на місце внутрішнє покриття багажного відділення.

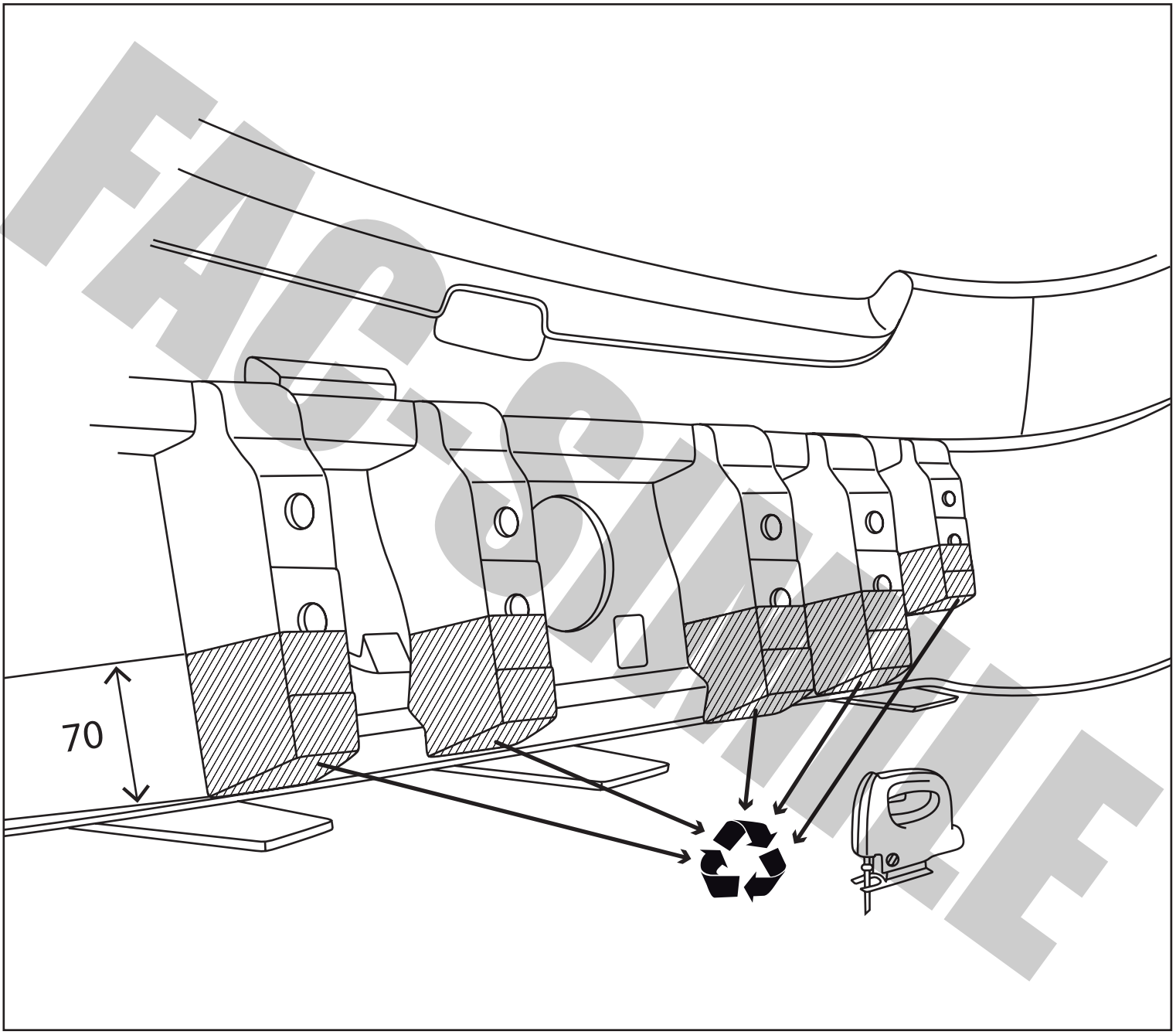
ПРИМІТКА

- Перед встановленням переконатись, що буксирний пристрій відповідає транспортному засобу, на який він буде встановлений; перевірити, щоб номер омологації або тип транспортного засобу в технічному паспорті, були вказані в документах на фаркоп. В іншому випадку необхідно звернутись в головний офіс (umbrarimorchi@umbrarimorchi.it) для роз'яснення або витребування обновлених документів.
- Тягово-зчіпний пристрій є елементом безпеки та повинен бути встановлений лише спеціалізованим персоналом.
- Пошкоджені або зношенні частини фаркопу мають бути замінені спеціалістом на оригінальні.
- Забороняється змінювати або самостійно ремонтувати тягово-зчіпний пристрій.

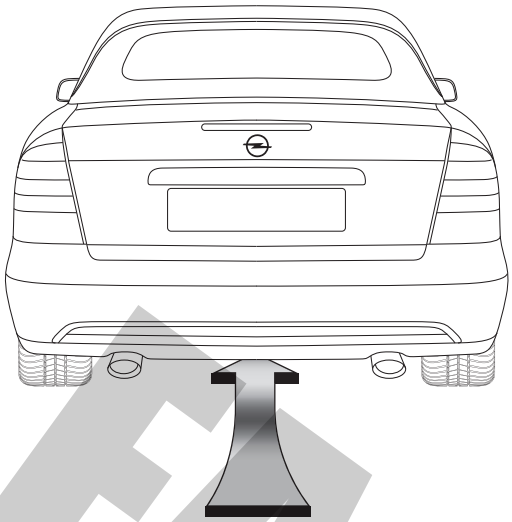
ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

- Куля тягово-зчіпного пристрою має бути завжди чиста та змазана. Для більшої безпеки потрібно періодично перевіряти діаметр кулі; у випадку, якщо діаметр розширився до 49 мм, тягово-зчіпний пристрій не можна використовувати, поки куля не буде замінена.
- Після пробігу 1000 км перевірити тягово-зчіпний пристрій та закріпити ще раз усе болтами, як вказано на сторінці по встановленню.

FAC-SIMILE

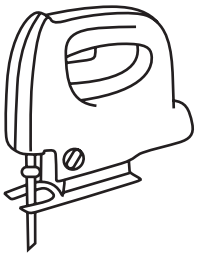


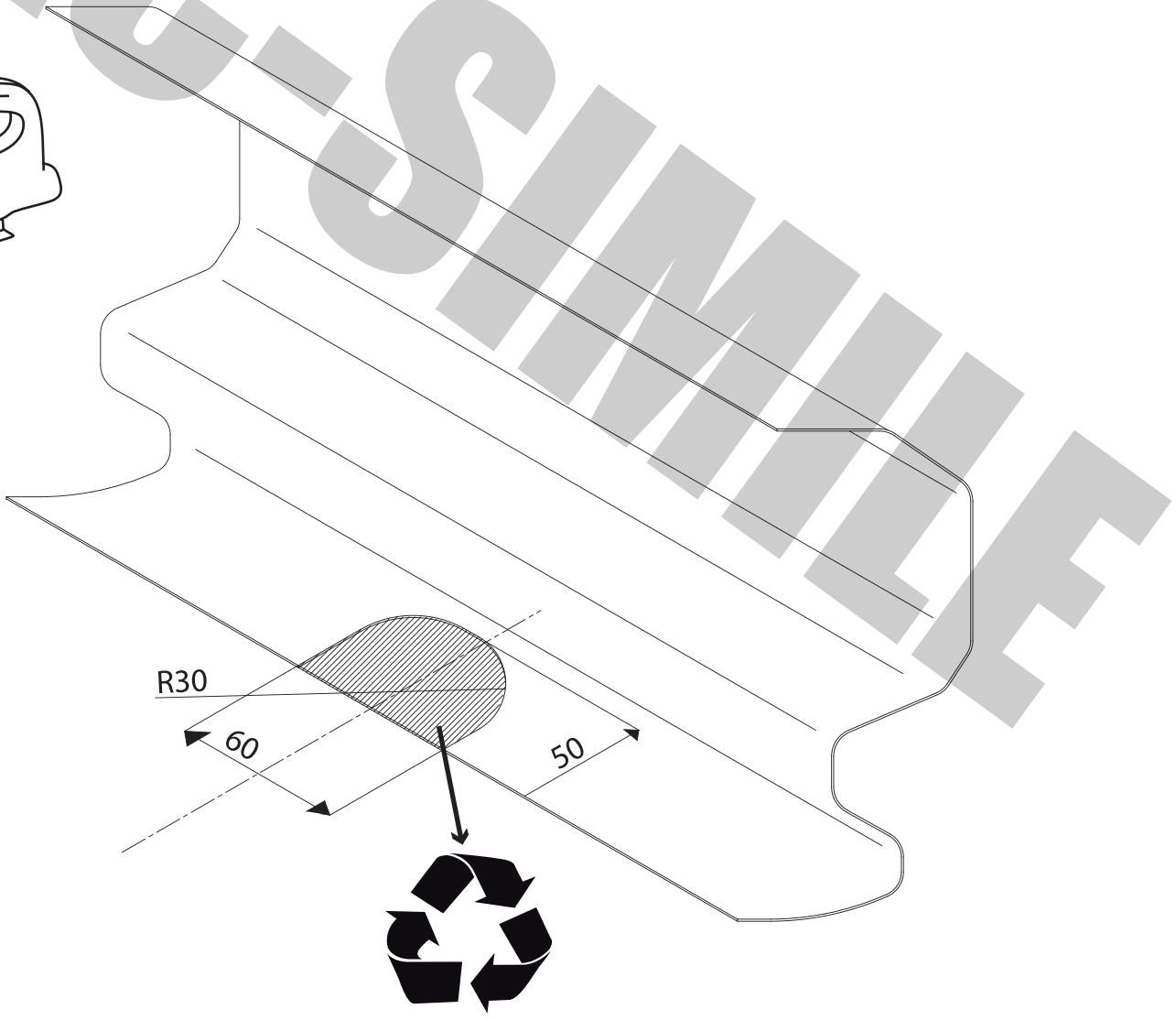
FACSIMILE



FAC-SIMILE

CABRIO - COUPÈ





FAC-SIMILE

FOGLIO DA PRESENTARE PER IL COLLAUDO

DISPOSITIVO DI TRAINO TIPO: **28044**
PER AUTOVEICOLO: **OPEL ASTRA** **[1994-2004]** 2 VOLUMI 3-5 porte, CABRIO, COUPÈ, verificare trainabilità HATCHBACK 3-5 doors, CABRIO, COUPÈ, check towing capacity
TIPO FUNZIONALE: **T98 ??11 ?A??????????, T98C ??11 ?A??????????**
CLASSE E TIPO DI ATTACCO**: A50-X**
OMOLOGAZIONE: **e3 00 – 0443 (DIR. 94/20/CE)**
VALORE D: **kN 8**
CARICO VERTICALE MAX. S: **Kg 75**
CARICO STATICO SU SFERA: **Kg 75**
LARGHEZZA MAX RIMORCHIABILE: **m 2,45**
MASSA RIMORCHIABILE: **(vedere nella carta di circolazione del veicolo)**

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore "D" dalla formula:

D = (T x R) / (T + R) x 0,00981 = kN .....

D = (..... x .....) / (..... + ...) x 0,00981 = kN ..... ≤ kN **8**

Dove: T = Massa complessiva max. della motrice (in Kg)
R = Massa rimorchiabile max. della motrice (in Kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI RESPONSABILITA' PER IL MONTAGGIO:

Si dichiara che il presente dispositivo di traino tipo.....
.....
è stato montato a regola d'arte, rispettando le prescrizioni fornite sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo di traino, sull'autoveicolo modello.....con targa.....

..... , lì ..... (timbro e firma)

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo
sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

FAC-SIMILE

FAC-SIMILE

TS NEXT S.R.L
Via C. Pizzoni 37/39 - 06132 Perugia, ITALY
info@tsnext.it - www.tsnext.it
Tel: +39 075 528 0260
WhatsApp: +39 351 950 1448
VAT N. 03558170548

Member of CISQ Federation
SISTEMA QUALITÀ CERTIFICATO
ISO 9001:2015

FAC-SIMILE

IT Inquadra il QR Code per scaricare le istruzioni di montaggio e la garanzia

EN Scan the QR Code to download the assembly instructions and the warranty

FR Scannez le QR Code pour télécharger les instructions de montage et la garantie

DE Scannen Sie den QR-Code, um die Montageanleitung und die Garantie herunterzuladen

ES Escanee el código QR para descargar las instrucciones de montaje y la garantía

RU Отсканируйте QR-код, чтобы скачать инструкции по монтажу и гарантию

UA Відскануйте QR-код, щоб завантажити інструкції з монтажу та гарантію